

100  
AÑOS

LA CÁRCOVA

**UNA** UNIVERSIDAD NACIONAL  
DE LAS ARTES

MAYO  
**2022**  
105 años

**IDE S K I H L E N**  
RETRATOS DE UN PASADO PRESENTE

## Autoridades de la Universidad Nacional de las Artes

### **Rectora**

Sandra Torlucci

### **Vicerrectora**

Diana Piazza

## Autoridades del Museo de la Cárcova

### **Director Ejecutivo**

Rubén Betbeder

### **Directora de Gestión de la UNA**

Patricia Moreira

### **Curadores**

Ruben Betbeder

Dardo Fabian Flores

### **Producción General**

Ingrid González Monteagudo

Silvia González Kihlen

Marcela Sarrabayrouse

Florencia Garzoli

OBRA DE TAPA

### **Desnudo**

óleo cartón 39,5 x 29,5 cm

ca 1955

D026

Es para el Museo de la Cárcova de la Universidad Nacional de las Artes un profundo honor y placer alojar temporalmente la muestra "Retratos de un pasado presente" de Ides Kihlen. Es cumplir con el digno homenaje a aquellas artistas mujeres que se destacan por su trayectoria y la potencia de su obra. Y que fueron durante tantos años postergadas frente al status quo del arte.

Ides estudió en la Escuela de Artes Decorativas, en la Escuela de Bellas Artes Prilidiano Pueyrredón, en la Escuela Superior de Bellas Artes Ernesto de la Cárcova y en los talleres de Vicente Puig, Emilio Pettoruti, André Lhote en París. También el de Batlle Planas, quien le dejó una fuerte impronta que puede ser observada en alguna de sus obras.

Hoy, cerca de cumplir sus 105 años, esta artista que ha dedicado su vida a la pintura, se encuentra aún trabajando en su producción artística.

Es por todo ello que, en el marco de esta exposición, la Universidad Nacional de las Artes la distingue con la entrega del Doctor Honoris Causa, como personalidad destacada del arte y la cultura.

"Retratos de un pasado presente" da cuenta de la producción de Kihlen desde su etapa de formación hasta la actualidad, a través de una selección en la que vemos la profunda transformación de su obra.

Ides Kihlen tiene un compromiso con su propia melodía interior, que tuvo desde el principio. Ya en las pinturas de su período de formación vemos asomar desde esa estudiante aplicada y visceralmente honesta consigo misma, los elementos que identificarán siempre al conjunto de su producción creativa: un proceso prodigioso de superación de la falsa dicotomía figura/fondo, el interés por la síntesis geométrica, y el manejo exquisitamente sensitivo del color. Los motivos obligados propios de la academia (modelo vivo, naturaleza muerta) son para la joven Ides meros pretextos para desarrollar su potencial pictórico.

Ides Kihlen fue fiel a sus propios tiempos internos, y a la melodía que brotaba de su interior como una humana caja musical. Por eso no es de sorprender que se interesara más por los procesos del arte que por los resultados, y no se sometiera a los parámetros de factores y/o agentes externos.

*It is a deep honor and a pleasure for the De la Cárcova Museum of the National University for the Arts to house Ides Kihlen's exhibit "Portraits of a present past". It is a tribute to those women artists who distinguished themselves for their careers and the power of their work and who, for many years, were set aside from the art's then main currents.*

*Ides was a student at the School of Decorative Arts, the Prilidiano Pueyrredon Fine Arts School and the Ernesto de la Carcova Upper Studies School and attended the studios of Vicente Puig and Emilio Pettoruti and that of André Lhote in Paris. She also attended the studio of Batlle Planas, who left in her a strong mark that can be noticed in some of her works. Today, close to her 105th. birthday, this artist, who devoted her life to painting, is still working on her artistic production. It is for this reason that, within the context of this exhibit, the National University for the Arts will award Ides Kihlen an honoris causa doctorate degree as a distinguished personality of the arts and culture.*

*"Portraits of a present past" provides a glimpse on Kihlen's production since her forming years until today through a selection of works in which we can see the deep changes in her work.*

*Ides Kihlen is committed to an inner melody which she always possessed. From her early works onwards we can see in this hardworking and extremely honest student the elements that will always identify all her creative production: a prodigious process to overcome the false dichotomy between background and foreground, her interest on geometrical synthesis and an exquisite handling of colors. The mandatory motifs of academic painting (live models, still lifes) are, for a young Ides, mere excuses to develop her pictorial potential. Ides Kihlen was always faithful to her own internal timing and to the melody coming out of her human music box. It is of no surprise that she became more interested in the art process than in its results and that she did not subject herself to external factors and/or agents.*



## La música y la pintura

La música marca la impronta de muchas de sus obras, donde despliega una suerte de signos disponiéndolos en una forma compositiva que por momentos recuerda partituras musicales. El ritmo es el director de orquesta, la composición, las paletas de colores, y los distintos elementos. Colores (en manchas o en formas geométricas) y líneas que danzan al compás que les marca el director de orquesta. Es una obra en clave musical: tiempos, silencios, tonos, alternancias. Estallidos de color, series negras de profundidad misteriosa, series blancas: llegó el invierno, y con él la austeridad, el viento sopla y gira sobre la nevizca...

## La pintura como una celebración y la alegría del collage

Un espíritu festivo anima gran parte de su obra. Hay elementos que se reiteran. El color rojo es protagonista de varias obras. Pone el acento. Conformar una dupla con el azul. Las franjas de rayas paralelas, a veces verticales, a veces horizontales. En ocasiones nos propone marañas como de cabellos o nubes o galaxias donde giran los fragmentos de un algo, a veces recuerdan papeles girando en un remolino de viento que describe un movimiento centrífugo ¿o centrípeto? O sistemas de planetas alegres girando en torno de su centro. En ocasiones asoma el esbozo de un pizarrón rayado por una criatura traviesa que se divierte con los grafismos. En ciertas obras aparece un carnaval de puntos, líneas, redondeles, banderines/triángulos, fragmentos cual muestrarios de tramas: franjas paralelas o cuadraditos, números, claves de sol, que salen a bailar. Aquí no existen jerarquías, el espíritu atraviesa el carnaval de la vida.

Nuevamente, nos hace muy felices compartir los mundos de Ides Kihlen.

Ruben Betbeder

## Music and painting

*Music sets the tone of much of Ides' work, where she deploys something like signs arranged in a compositive fashion that sometimes recall musical scores. Rythm is the orchestra conductor, the composition, the palette and other components. Colors, (either as spatches or geometrical shapes) and lines dancing at the rythm set by the conductor. Her work is musically coded: tempos, silences, tones, alternations. Color outbreaks, black series of a mysterious depth, white series: winter arrives and with it austeriy, a blowing wind spinning over the snowfall...*

## Painting as a celebration and the joy of collage

*A joyful spirit livens up much of her work, with certain repetaing elements. Red is the main character of many works. It sets the accent; couples itself with blue. Stripes of parallel lines, sometimes vertical, sometimes horizontal. On occasions she proposes a tangled mess as of hair or clouds or galaxies where fragments of something twirl around, reminding us of papers in a whirlwind, describing a centrifugal movement –or is it centripetal?– or planetary systems rotating around their center. On ocassions there is a hint of a blackboard scribbled by a witty character that finds fun in its designs. On some works there is a festival of dots, lines, circles, pennants, triangles, fragments forming an array of weave samples: parallel stripes, small squares, figures, treble clefs that go out dancing. There are no hierarchies here: the spirit lies accross the riot of life.*

*Again, we are extremely happy to share Ides Kihlen's worlds.*

Ruben Betbeder



Paisaje  
óleo sobre tela 18x24 cm  
ca 1932  
CH399



Paisaje  
óleo sobre carton 14,5 x 21cm  
ca 1932  
CH400



Serie de las Flores  
óleo sobre cartón 39,3x49,7 cm  
ca 1955/60  
F025





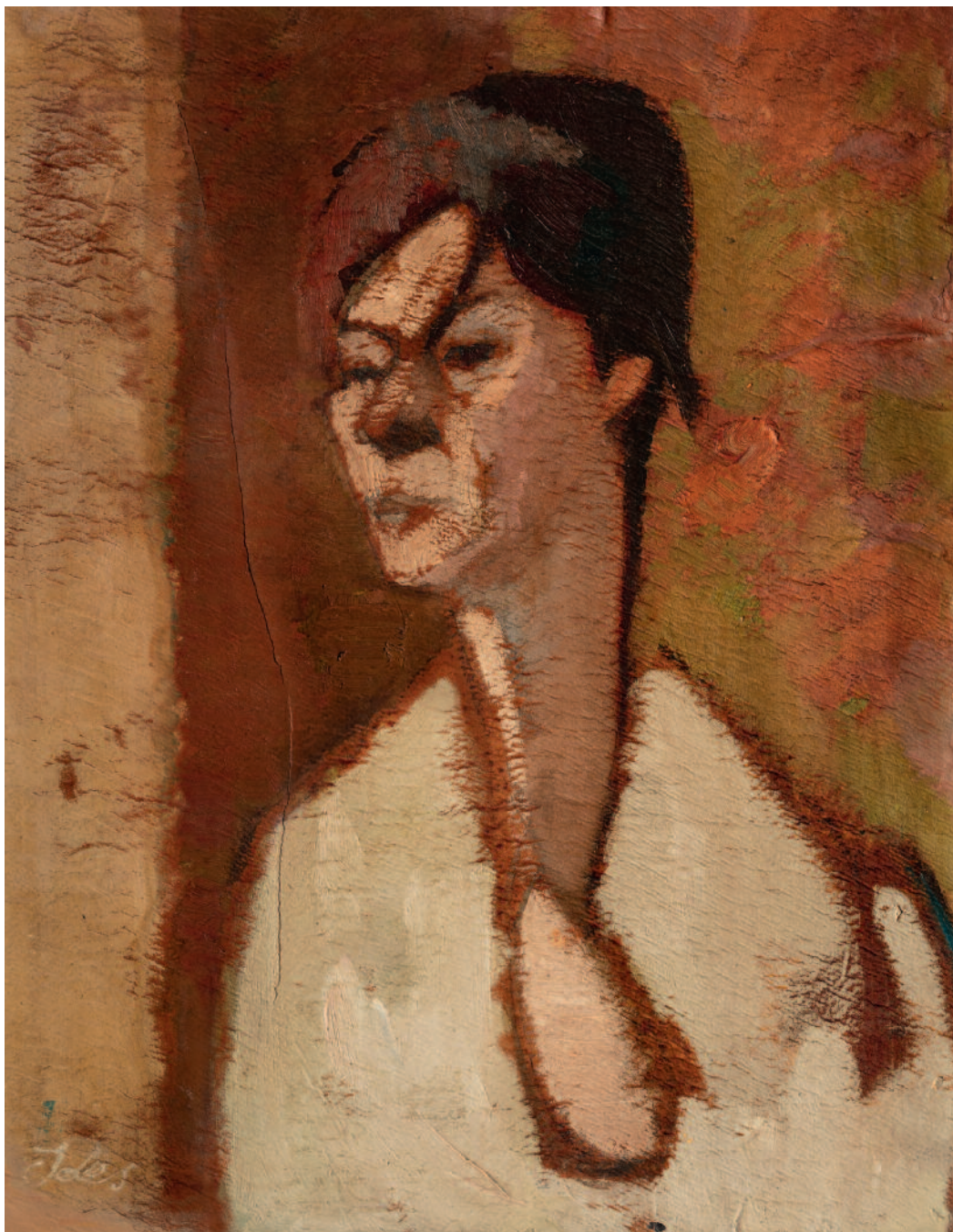
Serie de las Flores  
óleo sobre cartón  
ca 1955/60  
F027





*Pág. anterior*  
**Serie de las flores**  
óleo sobre cartón 39,3x49,7 cm  
ca 1955/60  
F026

**Serie de las Flores**  
óleo sobre cartón 74,7x56 cm  
ca 1960/22  
F024



Serie de los Retratos  
óleo sobre cartón 54,5 x 42 cm  
ca 1958/63  
E224



Serie de los retratos  
acrílico sobre tela 50 x 70 cm  
ca 1960 colección privada  
E225



Serie de los retratos  
acrílico sobre cartón 70 x 50 cm  
ca 1955/60  
E223



Serie de los Retratos  
acrílico sobre tela  
70 x 50 cm  
ca 1955/60  
E233



Serie de los Retratos  
acrílico sobre tela  
70 x 50 cm  
ca 1955/60  
E230







Mural I II III  
acrílico sobre tela  
157 x 157 / 157 x 208 x 157 / 157 x 157 cm  
2005  
R006 I II III



Sin Título  
acrílico con recortes de papel sobre tela 145 x 145,5 cm  
ca 2000  
R062



Serie del Tigre  
acrílico con recortes de tela pintada sobre tela  
103 x 205 cm  
2011  
R047  
colección privada



Serie de Arabescos.  
acrílico con recortes de papel pintado sobre tela 124 x126 cm  
2004  
R003  
Colección privada



Nacida en la provincia de Santa Fe en 1917, Ides Kihlen estudió con grandes referentes de la pintura argentina de su época, en la Escuela Nacional de Bellas Artes con Pío Collivadino, Lopez Naguil. Luego en la Escuela de la Cárcova sus maestros fueron: Adolfo de Ferrari, Fernando López Anaya, Kenneth Kemble y Oscar Conti. Después de una original etapa figurativa, fue clave para su despegue abstraccionista su incursión en los talleres de Kenneth Kemble, Emilio Pettoruti, Juan Batlle Planas y Vicente Puig, Adolfo Nigro en el país, y André Lhote, en París, Francia.

Su producción se mantuvo independiente del desarrollo artístico vigente en la época en Buenos Aires, focalizándose en más en los procesos del arte que en los resultados.

Tiene una trayectoria artística de más de 90 años ininterrumpidos. Su profesionalización se dio a partir de sus 83 años y desde ese momento inició su recorrido por ferias, galerías y museos de gran prestigio tanto en el país, como en el exterior, España, EE.UU., Australia, Brasil etc.

Cuenta con cuatro libros publicados sobre su obra, con comentarios de reconocidos críticos argentinos (entre ellos Mario Gradowczyk, Rafael Squirru, arq Alberto Bellucci, Nelly Perazzo, Rosa Faccaro, Fermín Fevre, Mercedes Casanegra, Osvaldo Mastromauro, Laura Batkis, Juan Javier Negri (presidente de Fundación Sur). Su obra se encuentra presente en el MACLA, MAMBA y colecciones privadas reconocidas de todo el mundo.

## FORMACION ACADEMICA

www.ideskihlen.com

Egresada de la Escuela Nacional de Bellas Artes Prilidiano Pueyrredón (1929-1936)

Conservatorio Nacional de Buenos Aires. (1929-1936)

Escuela Superior de Bellas Artes Ernesto de la Cárcova (1958 - 1963)

## PREMIOS

### 2018

Distinguida como "Personalidad Destacada de la Cultura", otorgada por La Legislatura de la Ciudad de Buenos Aires,

### 2017

Durante el año todas sus muestras fueron declaradas de interés cultural por la Legislatura de la Ciudad de Buenos Aires.

Entrega del Sello Postal (Correo Argentino) 10 de julio. Buenos Aires. Argentina.

### 2012

Museo B. Quinquela Martín, "Premio El Tornillo Siglo XXI". Buenos Aires. Argentina.

1961 Salón Nacional, pintura, Mención especial

Primer premio de dibujo en el Salón Nacional de San Fernando.

## EXPOSICIONES INDIVIDUALES

### 2022

Via Margutta & Eleven11. West Palm Beach. Florida. USA  
Muestra individual

### 2021

Feria Estampa Madrid ( 5 al 11 de abril ) invitada con un Stand individual Aina Nowack AAC. Madrid

Bryan Westbrook Gallery, muestra individual. Carmel. San Francisco. USA.

### 2020

Untitled Art Fair, Isabella Hutchinson, San Francisco. USA.

Aina Nowack AAC

### 2019

Bryan Westbrook Gallery, muestra individual. Carmel. San Francisco. USA.

### 2018

Sydney Art Fair, Via Margutta, septiembre. Australia.

Via Margutta, muestra Individual, octubre. Córdoba. Argentina.

### 2017

Gerald Bland, NY, mayo. USA.

Museo Borges, muestra individual, mayo. Buenos Aires.

CCK 100 años de arte abstracto, 10 de julio al 20 noviembre.

Buenos Aires. Argentina.

Sydney Art Fair, Via Margutta, septiembre. Australia.

MAMBA (Museo de Arte Moderno) muestra individual, noviembre - enero 2018/19. Buenos Aires. Argentina.

Palacio Duhau, 5 de octubre al 9 de diciembre. Buenos Aires. Argentina.

### 2016

Galería Artemio, muestra individual. Tandil. Argentina

### 2015

Via Margutta, muestra individual, abril. Córdoba. Argentina

Via Margutta, Palacio Ferreyra, 25 años de la galería. Cordoba. Argentina

### 2014

Museo Provincial de Bellas Artes E. Caraffa, muestra Individual, julio. Córdoba. Argentina.

### 2013

Paseo de las Artes (Hotel Park Hyatt) muestra individual, noviembre - marzo. Buenos Aires. Argentina.

### 2012

Galería Marcela Sarabayrouse arte, "Los juguetes de Marcela". Buenos Aires. Argentina.

### 2010

Miami, GM espacio de arte, muestra individual. USA.

### 2009

Lordi Arte Contemporáneo, muestra individual. Buenos Aires. Argentina.

### 2008

Arteamericas Miami, GM espacio de arte, muestra individual. USA.

### 2007

MACLA (Museo de Arte Contemporáneo Latinoamericano) La Plata, muestra individual. Argentina.

Arteamericas Miami, GM espacio de arte, muestra individual. USA.  
Coppa Oliver Arte, muestra individual. Buenos Aires. Argentina.

### 2006

Galería Aina Nowack, "Hecho en Argentina", Madrid, España.

MAMBA (Museo de Arte Moderno de Bahía) muestra individual. Brasil.

### 2005

arteBA, GM Espacio de arte, muestra individual. Buenos Aires. Argentina. Galería Rubbers Internacional, muestra individual. Buenos Aires, Argentina. MAM (Museo de Arte Contemporáneo de San Pablo) por Argentina, octubre. Brasil.

### 2004

arteBA, GM Espacio de arte, muestra individual. Buenos Aires. Argentina.

XI Salón de Arte y Antigüedades de San Pablo, GM espacio de Arte,

muestra individual, Brasil.

María Casado, Home Gallery, muestra individual. Buenos Aires. Argentina. Embajada de Suecia, 13 de diciembre, muestra individual. Buenos Aires. Argentina.

#### **2003**

arteBA, GM Espacio de arte, muestra individual. Buenos Aires. Argentina.

X Salón de Arte y Antigüedades de San Pablo, GM espacio de Arte, muestra individual. Brasil.

Consulado Argentino, San Pablo, muestra individual. Brasil.

#### **2002**

MNAD (Museo Nacional de Arte Decorativo), noviembre. Retrospectiva y presentación de su libro Ides Kihlen, Mercedes Casanegra, Deutsche Bank NY. Buenos Aires. Argentina.

IX Salón de Arte y Antigüedades de San Pablo, GM espacio de Arte, muestra individual. Brasil.

Protagonista en El Arte, Diario Clarín. Buenos Aires. Argentina. Galería Andrada, muestra individual. Buenos Aires. Argentina.

#### **2000**

Expo Córdoba, GM espacio de Arte, muestra individual. Córdoba. Argentina

### **EXPOSICIONES COLECTIVAS**

#### **2020**

Isabella Hutchinson Untitled Art Fair. San Francisco. USA. 2019  
Pinta Miami, Marcela Costa Peuser. USA Subasta Museo de Houston

#### **2018**

Sydney Art Fair, Via Margutta, septiembre. Australia.

Pinta Miami, Marcela Costa Peuser. USA

#### **2017**

Sydney Art Fair, Via Margutta, septiembre. Australia.

#### **2015**

Art Palm Beach, enero. USA.

#### **2014**

Art Palm Beach, enero. USA.

#### **2012**

Galería Aina Nowack, Madrid. España. Mía Art Fair, Miami. USA.

#### **2011**

Sothebys NY mayo Latin American Art subasta Pinta NY, Galería Aina Nowack. USA.

Pinta London, Galería Aina Nowack. Londres.

#### **2010**

arteBa, agalma.arte. Buenos Aires. Argentina. Galería Aina Nowack.

Madrid. España.

Pinta NY, Galería Aina Nowack. Madrid. USA.

Pinta London, Galería Aina Nowack. Londres. Arteamericas.

Mujeres protagonistas, Diario Clarín. Buenos Aires. Argentina.

#### **2009**

arteBa, agalma.arte. Buenos Aires. Argentina. Pinta NY, Galería Aina Nowack, Madrid. España.

#### **2008**

Sothebys NY mayo Latin American Art subasta

#### **2006**

Sothebys NY mayo Latin American Art subasta

#### **2005**

arteBA, Galería Rubbers Internacional.

Buenos Aires. Argentina.

Museo B. Quinquela Martin, exposición colectiva, septiembre. Buenos Aires, Argentina.

MAMBA (Museo de Arte Moderno de Bahía), exposición colectiva, septiembre. Brasil.

#### **2002**

Clarín, distinguida como una de las 20 mujeres más destacadas del año.

#### **2000**

arteBA, Galería Arroyo. Buenos Aires. Argentina.

---

**Traducción:** JUAN JAVIER NEGRI

**Fotografía:** MATIAS ROTH

OBRA DE CONTRATAPA  
**Serie de los Arlequines**  
acrílico sobre tela 70 x 50 cm  
ca 1960  
E222



IDEAS KIHLEN  
RETRATOS DE UN PASADO PRESENTE

MAYO  
2022  
105 años

100  
AÑOS

LA CÁRCOVA

UNA UNIVERSIDAD NACIONAL  
DE LAS ARTES

Martes a domingos 11 a 17 hs. Para visitas guiadas solicitar turno  
en el sitio oficial del Museo de la Cárcova [museodelacarcova.una.edu.ar](http://museodelacarcova.una.edu.ar)

Museo de la Cárcova. Av España 1701 esq. Elvira Rawson de Dellepiane. Costanera Sur, CABA